

CHOICES

Motivo para celebrar

En un evento esta primavera para celebrar el aniversario del Instituto para la Conservación de Sangre del Hospital y Centro Médico de Englewood, ex pacientes, miembros del personal médico, integrantes del directorio y fideicomisarios celebraron 15 años de éxito.

DESDE SU FUNDACIÓN, EL INSTITUTO ha respondido a todas las necesidades de atención médica de su comunidad y se ha transformado en un ejemplo internacional de las prácticas óptimas en las técnicas de conservación de sangre. Más de 300 personas dieron las gracias al asistir al evento que celebraba el éxito del programa y el crecimiento constante de la conservación de sangre en todo el mundo.

Enfoque en el paciente

Entre los ex pacientes que hablaron en el evento se contó Stacey Singletary, quien se sometió a cirugía cerebral sin transfusiones de sangre en el Instituto en 1999 después de que muchos especialistas la rechazaron como paciente en todo el país. Apareciendo en el escenario junto con sus médicos, Stacey agradeció a todos los integrantes del personal médico que le salvaron la vida.

El guitarrista ganador del premio Grammy y ex paciente George Benson se presentó y habló en el evento. Expresó su aprecio por la atención de calidad que han recibido él y otros de sus familiares en el Instituto.

“A lo largo de los años, nos hemos mantenido firmes con nuestros valores y los de nuestra comunidad, respondiendo a sus necesidades de atención médica las 24 horas/los 7 días de la semana”, señala Warren Geller, Vicepresidente Ejecutivo y Director Principal de Operaciones del Hospital de Englewood. “Continuaremos invirtiendo en el Hospital de Englewood y el Instituto para asegurar que continuemos liderando en cuanto a iniciativas de conservación de sangre y demos un ejemplo a todos los proveedores de atención médica en el mundo entero.”

Para obtener mayor información acerca del Instituto y ver historias de pacientes, visite www.bloodlessmed.com



Thomas Greco, Vicepresidente



Warren Geller, Director Principal de Operaciones



Dr. Aryeh Shander, Director Médico Ejecutivo



Dr. Nate Lebowitz y Sra.



Dr. Herbert Dardik y Sra.



Dr. Francis Forte y Sra.



Dr. Alexander Hyatt



Stacey Singletary



Personal de Conservación de Sangre de Pacientes



George Benson



Dr. David Feldman



Dr. Richard Goldweit



The Institute for
Patient Blood Management &
Bloodless Medicine and Surgery

Englewood Hospital and Medical Center

CONOZCA AL DR. SUEDE

COMO MIEMBRO DEDICADO del equipo médico del Instituto para la Conservación de Sangre del Hospital y Centro Médico de Englewood, el Dr. Samuel Suede, MD, FACC, cardiólogo certificado y Co-Director de Rehabilitación Cardíaca explica a Choices por qué ama la medicina.

“La capacidad de ayudar a la gente, junto con la lucha estimulante y los retos intelectuales de trabajar en el ámbito médico, son lo que me inspiró para ser médico”, comenta el Dr. Suede.

Al Dr. Suede le gusta andar en bicicleta y hace ejercicio varias veces por semana; también juega un poco de golf y esquí cuando puede. Como le gusta también ir al cine, el Dr. Suede dice que probablemente ha visto todas las películas nominadas este año para un premio de la Academia. Su película favorita de todos los tiempos es *Carros de fuego*. En su tiempo libre, el Dr. Suede también disfruta de leer y viajar.”

Para obtener una derivación a un médico del Instituto, visite www.bloodlessmed.com o llame al 1-888-766-2566.



HABLAR CLARO CON EL DR. SUSSMAN

EL DR. BARRY SUSSMAN, cirujano general certificado y cirujano de senos del personal del Instituto para la Conservación de Sangre del Hospital y Centro Médico de Englewood, entiende lo importante que es continuar aprendiendo a lo largo de la vida. Por este motivo, el Dr. Sussman trabaja para lograr una nueva meta personal: Aprender a hablar español.

“En el Instituto atendemos a un gran número de personas que hablan español”, señala el Dr. Sussman, padre de tres hijos. “Quisiera hablar el idioma para mejorar la atención de estos pacientes y sus familias.”

El Dr. Sussman, estudiante de por vida, que se inspiró para dedicarse a la medicina gracias al médico general de su familia, se dio cuenta durante la adolescencia que una carrera en medicina combinaría su atracción por las ciencias y su capacidad de relacionarse con la gente.

“Me di cuenta que la medicina era una combinación ideal de las actividades donde sobresalía y las cosas que disfrutaba”, indica el Dr. Sussman. “Treinta años después, me enorgullezco de brindar a los pacientes una atención de calidad, ser sincero con ellos y poder hacer que se mejoren.”

En su tiempo libre, el Dr. Sussman disfruta de leer ciencia ficción, ver películas y asistir a obras teatrales en Broadway con su esposa.

Para obtener una derivación a un médico del Instituto, visite www.bloodlessmed.com o llame al 1-888-766-2566.



MÁS SOBRE LA DRA. MORRISON

PARA LA DRA. JILL MORRISON, hematóloga y oncóloga del Instituto para la Conservación de Sangre del Hospital y Centro Médico de Englewood, ayudar a los demás ha sido su deseo de toda la vida.

“Siempre quise ser doctora”, comenta la Dra. Morrison. “Incluso de niña quería participar en la vida de otra gente y ayudarles todo lo posible. Ahora, es muy interesante ejercer la medicina sin transfusiones de sangre. Tengo la oportunidad de ayudar a un nuevo grupo de personas.”

La Dra. Morrison se describe a sí misma como atleta entusiasta y tejedora fanática en su tiempo libre.

“He ayudado tanto a la gente que uno de mis pacientes le puso mi nombre a su hija”, comenta la Dra. Morrison. “También soy madre de dos hijos que adoro y soy doctora en el campo de la medicina sin transfusiones de sangre.”

Para obtener una derivación a un médico del Instituto, visite www.bloodlessmed.com o llame al 1-888-766-2566.



DANDO TRANQUILIDAD A UN PACIENTE



En agosto del 2003, un accidente automovilístico cambió para siempre la vida de John Villanueva. Casi siete años después, una operación en el Instituto para la Conservación de Sangre del Hospital y Centro Médico de Englewood pudo salvársela.

ESE MES DE AGOSTO, JOHN, QUE AHORA TIENE 34 AÑOS, sufrió el choque con una furgoneta de carga cuando iba conduciendo por la isla de Kauai en Hawai, lugar donde nació. Después de ser estabilizado en un hospital local, el carpintero de oficial y entusiasta de surfing y buceo fue transferido a un hospital en Oahu, donde estuvo en coma durante seis meses. Cuando despertó, estaba ciego.”

“Estaba muy deprimido al principio”, señala John. “Extrañaba ver las cosas que me encantaban, especialmente a mi hijo de 2 años. Pero aprendí a superarlo; la terapia física y ocupacional me ayudó a recuperar la capacidad de caminar y mover los brazos. Todos los sobresaltos que soportó mi cuerpo durante el accidente también causaron un aneurisma aórtico, el cual según me dijeron los médicos en Oahu, debía vigilarse en vez de extirparlo inmediatamente.”

A medida que John y su novia, Teresa, investigaban sobre aneurismas aórticos durante los años posteriores, se dieron cuenta de la gravedad de la condición de John. Obtuvo una segunda opinión de otro médico en Oahu, quien se mostró poco dispuesto a operar por la ubicación del aneurisma y el deseo de John de someterse a cirugía sin transfusiones de sangre. Después de esa cita, John y Teresa recordaron un video que habían visto donde se mencionaba al Instituto y decidieron que parecía ser el mejor lugar para que John recibiera tratamiento.”

Encontrando la atención correcta a un continente de distancia

En febrero de 2010, John y Teresa viajaron desde el estado de Hawai hasta Nueva Jersey para una cita en el Instituto con los cirujanos Dr. Herbert Dardik y Dra. Theresa Impeduglia. Después de someterse a una tomografía computarizada (CT), John fue derivado para cirugía al Dr. James J. Klein, Jefe del Departamento de Cirugía Cardiorrástica del Hospital de Englewood y Profesor Clínico Asistente de Cirugía Cardiorrástica de la Escuela de Medicina de Mount Sinai.

“El equipo de atención observó las tomografías CT anteriores del Sr. Villanueva y encontró que el aneurisma estaba aumentando de tamaño y presentaba riesgo

de ruptura”, explica el Dr. Klein. “Seccionamos el aneurisma con la ayuda de una máquina de corazón-pulmón artificial y de un bypass cardiopulmonar y cambiamos un segmento de su aorta torácica por un tubo injertado. La operación tardó muchas horas y tuvo éxito. El Sr. Villanueva se ha recuperado de manera excelente hasta ahora.”

“Estoy feliz de haber elegido al Instituto para mi cirugía”, señala John. “La actitud de todos los que conocí era calmada y confiada, y eso me hizo sentir mejor. Ya no tengo que preocuparme de que me vaya a reventar un aneurisma en el pecho, y me siento libre de hacer mis actividades favoritas, como salir de excursión y pescar con Teresa, sin ese peso en la mente.”

Para obtener mayor información acerca de la cirugía sin transfusiones de sangre del Instituto, visite www.bloodlessmed.com

“Nos trataron maravillosamente en el Instituto para la Conservación de Sangre del Hospital y Centro Médico de Englewood. John siempre dice que si tuviera que enfrentar de nuevo un problema como un aneurisma aórtico, no se atendería en ninguna otra parte.”

—Teresa McKee, novia de John Villanueva

EDUCAR AL PÚBLICO ACERCA DE LA MEDICINA SIN TRANSFUSIONES DE SANGRE

El 13 de marzo, el Instituto para la Conservación de Sangre del Hospital y Centro Médico de Englewood fue el anfitrión de un seminario en Nueva York para educar e informar al público sobre la medicina sin transfusiones de sangre.

MÁS DE 700 PERSONAS asistieron al seminario almuerzo para saber más detalles sobre el programa de conservación de sangre del Instituto. Este seminario gratuito para el público contó con médicos de casi todos los campos de la medicina—desde cardiología hasta ginecología—y fue uno de varios seminarios organizados por el Instituto este año.

Hablaron siete médicos en el evento de este año, cada cual concentrándose en su propia especialidad y cómo se relaciona con la conservación de sangre y el modo de conservar sangre durante la cirugía. Después de cada presentación, los asistentes tuvieron la oportunidad de hacer preguntas.

“Pienso que muchos de los asistentes ya sabían algo sobre la medicina sin transfusiones de sangre pero no sabían que nuestro hospital tiene un programa tan extenso”, señala Thomas Greco, Vicepresidente del Hospital y Centro Médico de Englewood. “Recibimos muchas preguntas después de nuestro evento en Nueva York, y numerosos asistentes pidieron ver a nuestros médicos en sus consultorios.”

¿Qué es la medicina sin transfusiones de sangre?

Desde que abrió sus puertas en 1994, el Instituto se ha enorgullecido de ofrecer una estrategia progresiva en cuanto a la conservación de

sangre a todos los pacientes usando técnicas médicas y quirúrgicas seguras y eficaces sin transfusiones en un esfuerzo por reducir los muchos riesgos relacionados con las transfusiones de sangre.

El Instituto trata pacientes que no aceptan transfusiones de sangre y educa a profesionales médicos y pacientes en cuanto al modo en que la conservación de sangre de los pacientes puede mejorar los resultados médicos para todos los consumidores de atención médica.

“Nuestros médicos están especialmente capacitados en la práctica de la medicina sin transfusiones de sangre, y nuestros éxitos son evidencia irrefutable de nuestras capacidades”, comenta Sherri Ozawa, RN, Directora del Instituto. “Existen decenas de miles de pacientes de los Estados Unidos y del extranjero que han viajado al Hospital de Englewood para someterse a procedimientos altamente complejos, como cirugías cerebrales, de corazón abierto y gastrointestinales, todas ellas sin usar transfusiones de sangre.”

Para obtener mayor información sobre la medicina sin transfusiones de sangre, visite www.bloodlessmed.com.



Dr. Aryeh Shander
Director Médico Ejecutivo



Dr. Giuseppe Condemi
Hematología/Oncología



Dr. Michael Vardy
Uro-Ginecología



Dr. John Owens
Traumatología



Dr. Mark Sapienza
Gastroenterología



Dra. Jacqueline Hollywood
Cardiología



Dra. Hetal Gor
Obstetricia y ginecología

EXPLICACIÓN DEL PAPEL DE LOS INTENSIVISTAS

Los pacientes en circunstancias extremas requieren la atención enfocada de profesionales médicos capacitados en el área del cuidado crítico. En el Hospital y Centro Médico de Englewood, hay intensivistas a tiempo completo que ofrecen a los pacientes los servicios que necesitan a toda hora.

EL PAPEL DE LA MEDICINA DE CUIDADO INTENSIVO para pacientes del cuidado crítico es algo todavía relativamente nuevo. En todo el país, hay pocos centros que cuenten con médicos a tiempo completo dedicados exclusivamente al tratamiento de pacientes admitidos a la unidad de cuidado intensivo. En el Hospital y Centro Médico de Englewood, hay un equipo experimentado de intensivistas capacitados especialmente para brindar a los pacientes críticamente enfermos una medicina sofisticada de cuidado crítico. Además, todos los intensivistas del Hospital de Englewood han recibido instrucción en cuanto a técnicas de conservación de sangre.

“El papel del intensivista consiste en cuidar a los pacientes que están críticamente enfermos o que están combatiendo problemas de salud potencialmente de vida o muerte”, comenta el Dr. Carmine Gianatiempo, MD, FCCP, FACP, Director de Cuidado Crítico del Hospital de Englewood. “En el Hospital de Englewood, nos dedicamos a cuidar de cada uno de nuestros pacientes, asegurándonos de que reciban la atención individualizada que necesitan y la atención médica y tecnológica más actualizada que haya disponible.”

La ventaja de la conservación de sangre

Para los pacientes del Instituto para la Conservación de Sangre del Hospital y Centro Médico de Englewood, las ventajas en tener el cuidado de los intensivistas las 24 horas son evidentes.

“Nuestro personal intensivista es plenamente capacitado en la aplicación de técnicas y tecnología sin transfusiones de sangre”, agrega el Dr. Gianatiempo. “Los intensivistas del Hospital de Englewood adoptan un papel proactivo para responder a todas las necesidades de nuestros pacientes con conservación de sangre y brindan la atención médica que solicitan con el nivel de excelencia que merecen.”

Para obtener mayor información sobre los servicios médicos en el Instituto, visite www.bloodlessmed.com.

UNA SEGUNDA OPINIÓN QUE CAMBIA LA VIDA

Cuando el ginecólogo de Debra Westberg le recomendó someterse a una histerectomía para eliminar el fuerte dolor que sentía debido a un quiste ovárico, Debra buscó una segunda opinión.



Debra Westberg

“Dado que era ex residente de Nueva Jersey, conocía el programa de conservación de sangre del Hospital y Centro Médico de Englewood.”

Atención compasiva

En cuanto llegó al Hospital de Englewood, Debra fue atendida por una variedad de especialistas y personal médico antes de ser dirigida al

DADO QUE DEBRA NO SE HABÍA sometido nunca antes a una cirugía, fue muy importante que se respondiera a sus necesidades médicas personales, lo cual la llevó al Instituto para la Conservación de Sangre del Hospital y Centro Médico de Englewood.

“Si tenía que someterme a una histerectomía, quería que fuera en un hospital que tuviera un programa

de cirugía sin transfusiones de sangre”, comenta Debra. “Dado que era ex residente de Nueva Jersey, conocía el programa de conservación de sangre del Hospital y Centro Médico de Englewood.”

de cirugía sin transfusiones de sangre”, comenta Debra. “Dado que era ex residente de Nueva Jersey, conocía el programa de conservación de sangre del Hospital y Centro Médico de Englewood.”

de cirugía sin transfusiones de sangre”, comenta Debra. “Dado que era ex residente de Nueva Jersey, conocía el programa de conservación de sangre del Hospital y Centro Médico de Englewood.”

de cirugía sin transfusiones de sangre”, comenta Debra. “Dado que era ex residente de Nueva Jersey, conocía el programa de conservación de sangre del Hospital y Centro Médico de Englewood.”

Para obtener mayor información sobre los servicios quirúrgicos disponibles en el Instituto, visite www.bloodlessmed.com.



Dr. Vladimir Kilinsky



**The Institute for
Patient Blood Management &
Bloodless Medicine and Surgery**

Englewood Hospital and Medical Center

350 Engle Street
Englewood, NJ 07631

Nonprofit Org.
US Postage
PAID
Lynchburg, VA
Permit No. 830



This is a
recyclable product.

Choices es una publicación del Departamento de Mercadeo y Comunicaciones del Hospital de Englewood.

PRODUCTOS “SIN TRANSFUSIONES DE SANGRE”



“ESTUCHE” DE DATOS MÉDICOS

¡Ayude al personal médico de emergencias a localizar sus directrices anticipadas y otra información importante de salud y contactos!

Cada “estuche” contiene:

- Un formulario de información que se coloca en su refrigerador con un imán
- Un “estuche” para la guantera de su automóvil (los “estuches” para el hogar y el automóvil pueden contener su Directriz médica anticipada)
- Un “estuche” que se adosa a una bolsa de gimnasia, cartera o cordones de los zapatos.
- Chapa de identificación “Sin transfusiones de sangre”



BRAZALETE “SIN TRANSFUSIONES DE SANGRE”



LLAVERO “SIN TRANSFUSIONES DE SANGRE”



CHAPAS DE IDENTIFICACIÓN “SIN TRANSFUSIONES DE SANGRE”

*LOS ARTÍCULOS SE PUEDEN ADQUIRIR POR SEPARADO

**PARA PEDIR ESTOS ARTÍCULOS “SIN TRANSFUSIONES DE SANGRE”, LLAME A
(201) 894-5698 (A CUALQUIER HORA) O LLAME GRATIS AL (1-888) 766-2566 (DE LUNES A VIERNES, DESDE LAS 8 DE LA MAÑANA HASTA LAS 5 DE LA TARDE, HORA LOCAL)**